

Président, Son Hon. le—Suite

- Discours du trône, a. de la mot. portant é. du discours, 4
- Dispositif d'interprétation simultanée, installation au Sénat, élément de confusion (l'hon. M. Choquette) 30
- Divorce, 133, 180, 255, 262, 314, 369, 374, 407, 422, 456, 457, 485, 497, 498, 502, 550, 556, 557, inter. de l'hon. M. Pouliot (mode d'examen des pét. de div.) rép. 328
- Douanes, Les, m. b. C-79, mc., 1re l. 559, 3e l. 561
- Félicitations à l'occasion de sa nomination à la présidence du bureau des gouverneurs de l'école nationale de théâtre du Canada (l'hon. M. Macdonald) 32, (l'hon. M^{me} Irvine) 56, etc.
- Feu les sénateurs Léger et Golding, hommage à leur mémoire, 12
- Grains du Canada, b. S-19, rap. du c. 434
- Groupe interparlementaire Canada-États-Unis, annonce de la visite de la délégation américaine, 279, présentation des délégués, 294, accueil officiel, 298
- Hardy, le sénateur Arthur, hommage à sa mémoire, 326
- Indemnités de service de guerre, m. b. C-36, mc., 1re l. 158, 3e l. 168
- Invalides, m. b. C-62, mc., 1re l. 130
- Juges, Les, m. b. C-84, mc., 1re l. 457, 2e l. q. 481, 483
- Mariage et divorce, inter. (l'hon. M. Pouliot) 487, 496, 526
- McDonald, le sénateur John A., hommage à sa mémoire, 556
- Micro, certains sénateurs le tournent trop haut, 436
- Nouveau sénateur, présentation de l'hon. Malcolm Hollett, 1
- Ouverture de la session, communication reçue du secrétaire du Gouverneur général, 1
- Prêts aidant aux opérations de pêche, m. b. C-74, mc., 1re l. 312
- Prêts aux petites entreprises, m. b. C-49, mc., 1re l. 308, autorisation de faire imprimer le compte rendu des dél., a. du rap. du c. 326
- Prêts destinés aux améliorations agricoles, m. b. C-73, 1re l. 312
- Régie interne, 2e rap. du c. 352, 3e rap. du c. 353, 4e et 5e rap. du c. 499
- Rap. de la Commission du service civil, 326
- Exclusion de l'emploi LP-A-30, app., 346 (v. app. p. 276)
- Sténographe du Parlement au Sénat, 160, 241
- Reliance Insurance Company of Canada—*
La Reliance, Compagnie canadienne d'assurance, b. S-12, 2e l., q. au sujet d'une traduction, 382

Président, Son Hon. le—Fin

- Restaurant du Parlement, c. mixte, représentants de la Ch. des comm. 181
- Sanction royale, avis, 93, 181, 254, 389, 493
- Séances d'urgence, autorisation de convoquer le Sénat durant l'ajournement (l'hon. M. Aseltine) mot. a. 279
- Seconde séance, 1
- Sécurité de la vieillesse, m. b. C-54, mc., 1re l. 84
- Société *Polaris Pipe Lines*, cons. en corp. b. S-13, 2e l. mise au point, 366
- Subsides n° 1, 1962, b. C-51, mc., 1re, 2e l. 61 (lecture de longs discours ou articles non permise) 90
- Subsides n° 3, b. C-85, mc., 1re l. 487
- Terres destinées aux anciens combattants, m. b. C-80, mc., 1re, 2e l. 519
- Tourisme, Le, le comité est autorisé à enquêter (l'hon. M. Horner) 384
- Travaux d'impression, c. mixte, mc., représentants de la Ch. des communes, 181
- Visiteur dans la tribune du Sénat, bienvenue au sénateur Hubert H. Humphrey des États-Unis, 317
- Wilson, la sénatrice Cairine, hommage à sa mémoire, 307

Président suppléant, Son Hon. le

- Aide aux enfants des morts de la guerre (éducation), m. b. C-65, 1re, 2e l. 205
- Assurance des crédits à l'exportation, m. b. C-68, mc., 1re l. 212
- Chemins de fer Nationaux du Canada, autorisation de construire une ligne à partir de Whitecourt (Alb.), b. C-63, 2e l. 201
- National-Canadien, Le, construction et achat d'embranchements au Manitoba, m. b. C-48, mc., 1re l. 203
- Pensions et allocations de guerre aux civils, m. b. C-64, mc., 1re l. 199, ren. au c. 212
- Subsides n° 4, mc., 1re l. 565, 3e l. 571
- Subsides n° 5, mc., b. C-90, 1re, 2e l. 571, 3e l. 573
- Travaux du Sénat (l'hon. M. Aseltine) 565

Prêts aidant aux opérations de pêche

- M. b. C-74, mc., 1re l. 312, 2e l. 332, t., 333, ren. au c. 339, a. du rap. du c. 352, 3e l. a. 374, s. 421

Prêts aux petites entreprises

- M. b. C-49, mc., 1re l. 308, t., 309, ren. au c. 312, autorisation de faire imprimer le compte rendu des dél. du c., a. du rap. du c. 326, 3e l. a. 353, s. 421

Prêts destinés aux améliorations agricoles

- M. b. C-73, mc., 1re l. 312, 2e l. 329, ren. au c. 332, a. du rap. du c. 352, 3e l. a. 374, s. 421